

Paritair Subcomité voor het bedrijf der marmergroeven en -zagerijen op het gehele grondgebied van het Rijk

Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières et scieries de marbres de tout le territoire du Royaume

Collectieve arbeidsovereenkomst van 17 oktober 2005

Convention collective de travail du 17 octobre 2005

Toekenning van het conventioneel brugpensioen op 58 jaar

Octroi de la prépension conventionnelle à 58 ans

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op **alle** werkgevers, werknemers en werksters van de **ondernemingen** die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor het bedrijf der marmergroeven en -zagerijen op het gehele grondgebied van het Rijk.

Article 1er. La présente convention collective de travail est applicable à tous les employeurs, ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières et scieries de marbres de tout le territoire du Royaume.

Onder "werknemers" verstaat **men** : de werknemers en de werksters.

Par "travailleurs" on entend : les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2. Onverminderd de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in **geval** van conventioneel brugpensioen, wordt het principe van de toepassing van een regeling van conventioneel brugpensioen van het type collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 aanvaard in deze sector voor het werkend personeel (met uitzondering van de langdurige zieken), dat opteert voor deze formule en de **leeftijd** van 58 jaar bereikt tussen 1 januari 2005 en 31 december 2006.

Art. 2. Sans préjudice des dispositions de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle, le principe de l'application d'un régime de prépension conventionnelle du type convention collective de travail n° 17 est admis dans le présent secteur pour le personnel actif (à l'exclusion des grands malades), qui opte pour cette formule et qui atteint l'âge de 58 ans entre le 1^{er} janvier 2005 et le 31 décembre 2006.

Art. 3. In geval van ontslag, verbindt de werkgever er zich toe het conventioneel brugpensioen aan de ontslagen werknemers toe te kennen volgens de wettelijke bepalingen.

Art. 3. En cas de licenciement, l'employeur s'engage à proposer un régime de prépension conventionnelle aux travailleurs licenciés selon les dispositions légales.

NEERLEGGING-DÉPÔT
17 -10- 2005

REGISTR.-ENREGISTRH.
18 -11- 2005

NR. 77.008/Co/102.08
N°

Art. 4. In **geval** van brugpensionering wordt de bruggepensioneerde volgens de wettelijke bepalingen vervangen.

Art. 5. Het vertrek met brugpensioen onder de in artikel 4 hierboven omschreven voorwaarden **impliceert** voor de **werknemer** de verplichting **om** te werken tijdens zijn opzeggingstermijn.

Art. 6. Deze collectieve **arbeidsovereenkomst** treedt in werking op 1 januari 2005 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2006.

Art. 4. En cas de prépensionnement, le prépensionné sera remplacé suivant les dispositions légales.

Art. 5. Le départ en prépension dans les conditions définies ci-dessus dans l'article 4 donnera lieu pour le travailleur à la prestation de son préavis.

Art. 6. La présente convention collective de travail produit ses effets le **1er** janvier 2005 et cesse de produire ses effets le **31** décembre 2006.